

## *Autoridade Bancária e de Pagamentos de Timor-Leste*

*Banking and Payments Authority of Timor-Leste*

Av<sup>a</sup> Bispo Medeiros, PO Box 59, Dili, Timor-Leste  
Tel. N<sup>o</sup> (670) 3 313 718, Fax. N<sup>o</sup> (670) 3 313 716

## FUNDUS PETRÓLEU TIMOR-LESTE NIAN

**Relatóriu Trimestrál  
Ba Trimestre ne'ebé hotu iha 31 Marsu 2007**

**Aprezenta ba Ministériu Planeamentu & Finansas nian  
husi  
Autoridade Bankária & Pagamentu Timor-Leste nian**

### **INTRODUSAUN**

Relatóriu ida-ne'e halo haktuir ba Artigu 13 Lei Fundus Petróleu nian ne'ebé ejize Banku Sentrál atu relata kona-ba rendimentu no atividade sira Fundus Petróleu Timor-Leste nian, refere ba relatório ida-ne'e nu'udar Fundus selae kondisaun ne'e sujere oin seluk.

Referénsia monetáriu sira hotu iha relatório ida-ne'e bazeia ba dolar Estadus Unidus Ameríka nian nu'udar moeda ofisiál Timor-Leste nian.

### **SUMÁRIU EZEKUTIVU**

Fundus Petróleu ne'e forma husi dekretu Lei Fundus Petróleu nian ne'ebé promulga iha 3 Agostu 2005. Lei ne'e fó ba Autoridade Bankária & Pagamentu (ABP) Timor-Leste nian responsabilidade ba jestaun operasional Fundus nian.

Relatório kobre ba períodu husi 1 Janeiru to'o 31 Marsu 2007

Durante períodu ida-ne'e, ABP kontinua investe fundus hotu-hotu ne'ebé simu haktuir ba mandatu investimentu konkorda ho Ministériu Planeamentu no Finansas nian iha ne'ebé índise pontu referénsia Notas Tezouraria Estadus Unidus Ameríka nian (*United States Treasury Securities*) ho limitasaun tempu to'o tinan lima espesifika hamutuk ho sasukat rendimentu ne'ebé define ona.

Durante trimestre ne'e kapitál Fundus nia aumenta husi millaun \$1,011.76 to'o millaun \$1,217.98, inklui osan-kontadu brutu tama ba fundus ne'e mak millaun \$310.14. Osan-kontadu ne'ebé sai mak millaun US\$120.37 aupáksuke osan-kontadu líkidu ne'ebé tama mak millaun \$189.77. Rendimentu iha períodu ne'e mak 1.42% ekivalente ho rendimentu tinak (*anuál*) ho 5.82%, tanba portefoliu Fundus Petróleu nian rendimentu pontu referénsia nian mak 1.43%.

### **1. MANDATU JESTAUN FUNDUS NIAN**

Autoridade Bankária no Pagamentu ne'e nomeia ona atu hala'o jestaun operasional Fundus nian haktuir ba Artigu 11.3 husi Lei Fundus Petróleu nian ne'ebé hesuk (hatete) katak Ministru sei halo akordu ho Banku Sentrál kona-ba jestaun operasional Fundus Petróleu nian no Banku Sentrál sei responsabiliza ba jestaun operasional Fundus Petróleu nian.

Akordu jestaun ne'e negoseia no hetan konkordânsia entre Ministeriu Planeamento no Finansas ho Autoridade Bankária no Pagamentu , ne'ebé asina iha 12 Outubru 2005.

Mandatu ida-ne'e estabelese iha Akordu Jestaun nian seidauk muda hahú husi relatório sira uluk, no sira mak hanesan tuirmai ne'e:

## **1. INSTRUMENTU KUALIFIKADU**

Patrimóniu Fundus nian ne'e sei investe ba klase sira hanesan deskreve iha kraik ne'e. Índise sira ne'ebé indika ho klase patrimóniu ida-idak sei uza atu sukat rendimento Fundus nian.

Instrumentu Débitu ne'ebé fó sai husi Estadus Unidus no governu soberanu kulifikasi sira:

**Índise: Merrill Lynch 0-5 year bond index (Índise título tinan 0-5 Merrill Lynch nian)**

Instrumentu likidasau kurtuprazu nian mantein husi Fundus ne'ebé limite ba appropriasaun orsamentu fulak (mensál) husi Fundus ba konta orsamentu estadu nian ne'ebé deskreve iha artigu 13 bazeia ba projesaun osan-kontadu ne'ebé fornese ba Banku Sentrál husi Ministru sei esklui husi Fundus ne'e ho objetivu komparasaun padraun referénsia nian, maibé ho kontráriu Banku Sentrál sei responsabiliza ba rendimento kona-ba instrumentu sira-ne'e.

## **2. MANDATU**

1. Karakterística mandatu nian ne'ebé estabelese husi ministru sei pasivamente maneja Fundus besik ho padraun referénsia, atu nune'e iha sirkunstânsi normál objetivu mak atu hetan rendimento iha pontu base 25 padraun referénsia nian.
2. Diferensa ba durasaun modifikadu ne'e entre portefoliu no padraunreferénsia tenke menus husi tinan 0.2.

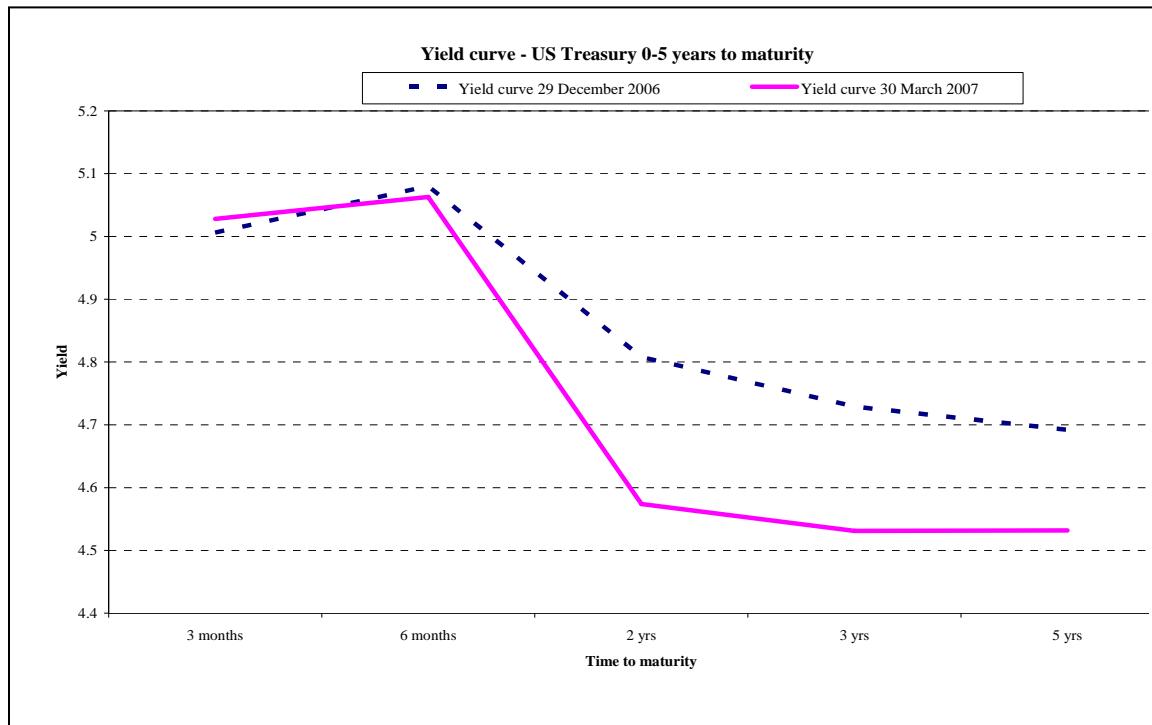
Atu haberan akizisaun ho orden ba investimentu ne'ebé appropriadu, parâmetru sira iha Aneksu 1 ne'e sei bele aplika de'it husi loron tolunulu (30) liutiha data aprovasaun nian husi Management Agreement (Akordu Jestaun nian).

Pagamentu realeza hotu-hotu no fundus sira-ne'e simu husi kontribuinte sira maibé número ne'ebé koletivamente la to'o ba entrada investimentu mínimu ne'ebé estabelese husi ABP, investe ona iha mandatu pontu referénsia husi loron reseita tuirmai.

## **2. TENDÉNSIA MERKADU NIAN DURANTE TRIMESTRE NE'E**

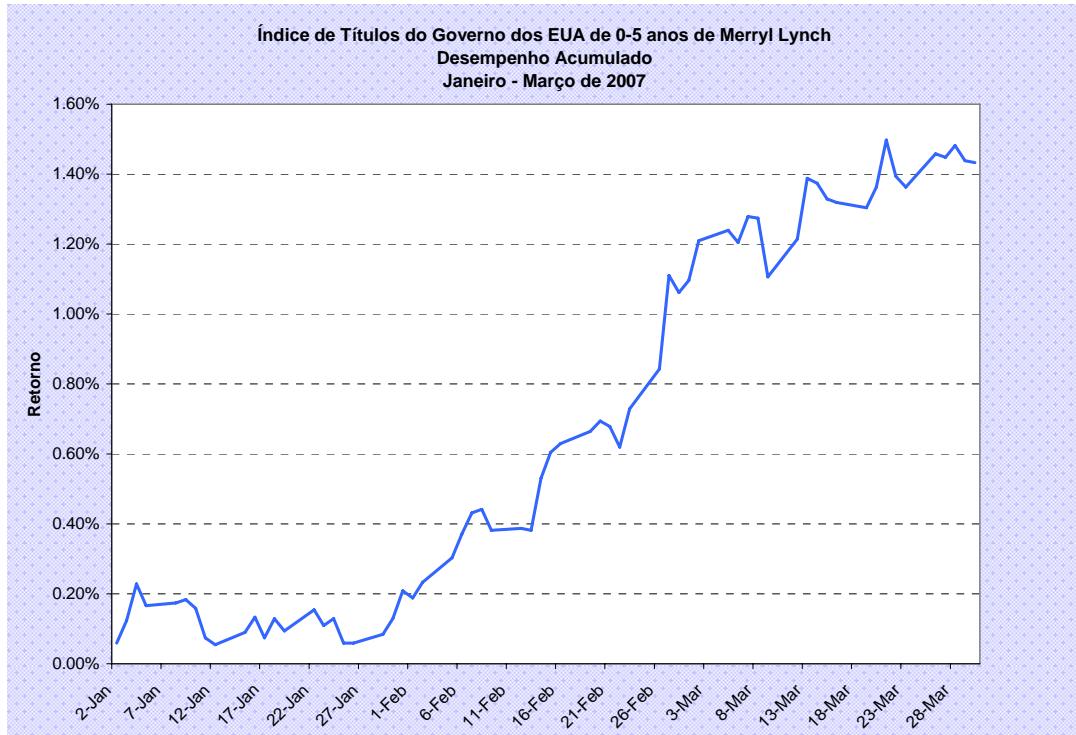
Rendimentu husi fulan 3 no fulan 6 konta referénsia padraun referénsia Tezouraria Estadus Unidus nian hanesan iha loron 30 fulan-Marsu tinan 2007 mak maizumenus iha nível hanesan ho loron 29 fulan-Dezenbru tinan 2006, enkuantu rendimentu ba tinan 2, 3, no 5 referénsia papél-moeda padraun Tezouraria Estadus Unidus nian monu ba pontu baze 16-23 durante períodu ne'e. Presu Título no rendimentu muda iha diresaun kontráriu no tanba ne'e rendimentu ne'ebé monu resulta ona presu título ne'ebé aas liu durante trimestre ne'e. Gráfiku iha kraik ne'e hatudu kurva rendimentu Governu Estadus

Unidus tinan 0-5 nian iha 30 Marsu 2007 kompara ho trimestre ikus ida uluk (29 Dezenbru 2006).



Seidauk iha mudansa ba número alvu Fundus Federál Estadus Unidus nian (*US Fed Funds*) durante trimestre ne'e. Número mudansa dahikus nian mak iha loron 29 fulan-Juñu tinan 2006 bainhira taxa jurus nian sa'e ho pontu baze 25 to'o 5.25%.

Gráfiku tuirmai ne'e hatudu rendimentu **índise Merrill Lynch titulu Governu Estadus Unidus tinan 0-5 nian** durante trimestre ne'e.



### 3. JESTAUN DURANTE TRIMESTRE NE'E

#### *Objetivu*

ABP nia objetivu atu maneja Fundus ne'e mak atu alkansa portefoliu rendimentu nian besik ho rendimentu pontu referénsia ne'ebé konkorda ona. Osan-Kontadu ne'ebé simu husi Fundus ne'e investe ona iha portefoliu tuir maneira tempu nian, normalmente durante loron servisu rua nian. Polítika ida-ne'e konsistente ho mandatu investimento pasivu ne'ebé fó ba ABP husi Ministériu Planeamento no Finansas nian.

#### *Implementasaun Operasional nian*

Mandatu ne'e tau ba operasaun (operasionaliza) hodi halo tuir ba aprosimadamente sanulu husi 90 Notas Tezouraria Estadus Unidus nian ne'ebé forma índise ponto referénsia ne'ebé define ona. Kontratu sira-ne'e selesiona atu reprodús risku no karakterística rendimentu ponto referénsia nian ne'ebé mak di'ak tebetebes.

Durante trimestre ne'e, pesoál sira ne'ebé mak delega ba Departamentu Fundus Petróleu nian kontinua envolve iha kapasitasaun, prinsipalmente kona-ba forma treinu servisu nian no kursu formasaun finansas ne'ebé sei kontinua.

Relatório Finanseiru loroloron nian kona-ba rendimentu Fundus nian ne'e prodús ba jestaun ABP nian nu'udar parte husi prosesu jestaun nian.

Manuál Prosedura Fundus Petróleu nian ne'e dezenvolve ona atu garante jestau operasional fundus nian. Programa verifikasi-konta nian bazeadu ba Risku ne'ebé dezenvolve no implementa ona.

### *Asisténsia Tékniku*

ABP rekoñese ho apresiasaun katak simu ona asisténsia tékniku husi Ministériu Asusntu Estranjeiru Norwega nian ne'ebé finansia konsultór internu durante trimestre tomak atu apoia nafatin kapasitasaun no dezenvolvimentu institusionál. Pozisaun ne'e organiza liuhusi Fundus Monetáriu Internasionál nian.

## **4. RENDIMENTU PORTEFOLIU NIAN**

Rendimentu Fundus relativu ba pontu referénsia ne'e kalkula no relata hodi uza baze hanesan nu'udar padraun referénsia nian.

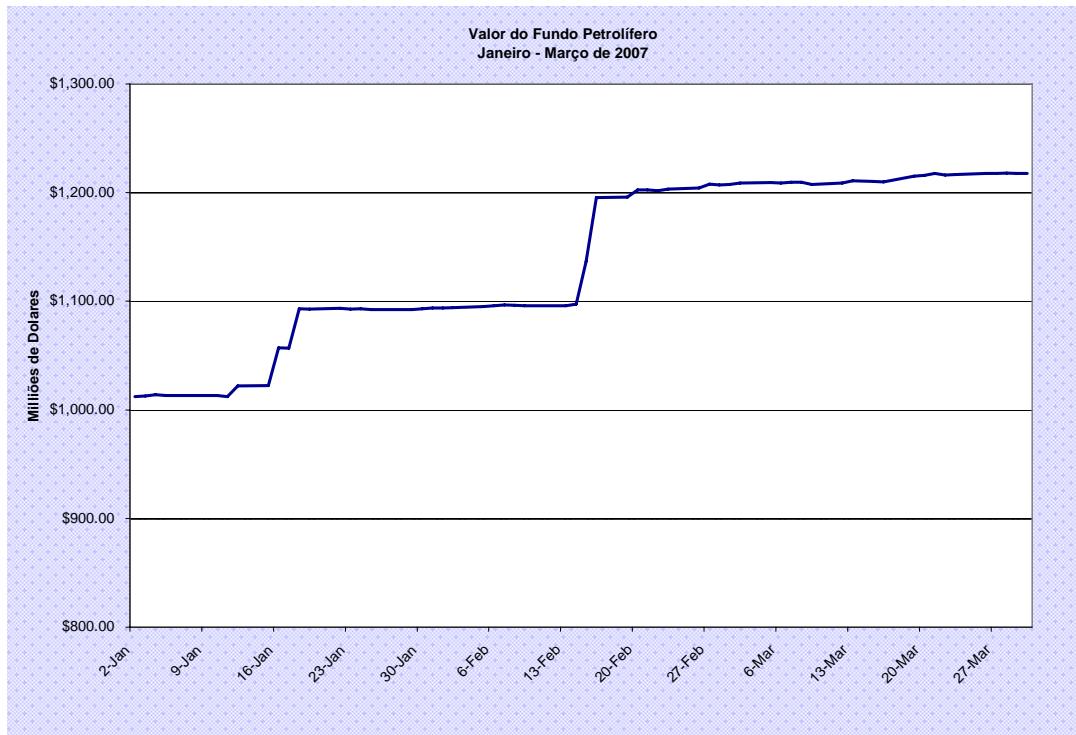
### *Rendimentu Absolutu*

Ho millaun US\$

Rendimentu Absolutu durante Trimestre Jan-Mar 07	
Valór Abertura livru nian (31 Dez 06)	1,011.76
Reseita durante períodu ne'e	310.14
Tranfere ba Orsamentu Jerál Estadu nian durante períodu ne	(120.00)
Gastu Jestaun nian	(0.37)
Rendimentu Absolutu iha períodu ne'e	16.44
Valór Inserramentu livru nian (31 Mar 07)	1,217.98

Valór abertura Fundus nian iha inísiu trimestre nian mak millaun \$1,011.76 no valór inserramentu nian hanesan iha loron 31 fulan-Marsu tinan 2007 mak millaun \$1,217.98. Rendimentu petróleu durante trimestre ne'e mak millaun \$310.14 kompostu husi kontribuisaun kontribuite sira ba fundus ne'e mak millaun \$126.40 no kontribuisaun realeza sira ba fundus ne'e mak millaun \$183.74. Rendimentu absolutu mak millaun \$16.44 durante trimestre ne'e, husi ne'ebé kupaun no jurus ne'ebé simu mak millaun \$10.47 no mudansa iha valór notas nian mak millaun \$5.96. Ida-ne'e reprezenta rendimentu ida ba Fundus ne'ebé bazeia ba tempu ne'ebé tetu número rendimentu nian husi 1.42% ka pontu baze 142 durante trimestre ne'e.

Aprezentasaun gráfiku kona-ba krejimentu iha NAV husi Fundus durante trimestre ne'e mak hanesan tuirmai ne'e:



Mudansa boot liu iha valór Fundus nian ne'ebé akontese nu'udar rezultadu husi reseita kontribuinte sira ne'ebé baibain simu kada fulan klaran nia laran.

## 5. GASTU JESTAUN NIAN

Meiu husi ne'ebé gastu jestaun Fundus nian atu rekoñese determina iha Lei Fundus Petróleu nian. Artigu 6.3 husi lei ne'e hatete “Husi número ne'ebé simu haktuir ba Seksau 6.1, Banku Sentrál iha podér atu hasai, husi débitu direta konta Fundus Petróleu nian, despeza jestaun razoavel ruma, hanesan fornese ba akordu jestaun operasional ne'ebé refere ba Seksau 11.3”

Taxa jestaun nian ne'e ho intensaun atu kobre despeza atuál ne'ebé hala'o husi BPA hodi maneja Fundus ne'e. Konsidera aumentu despeza jestaun Fundus Petróleu nian, taxa jestaun nian husi US\$524,000.00 durante anu fiskál 2006/07 hetan ona akordu entre Ministériu Planeamentu no Finansas nian no ABP. Número rihun US\$366.8 taxa jestaun nian dedúz/hasai ona husi Fundus ne'e durante períodu ne'e.

## 6. TRANSFERE HUSI FUNDUS PETRÓLEU NIAN

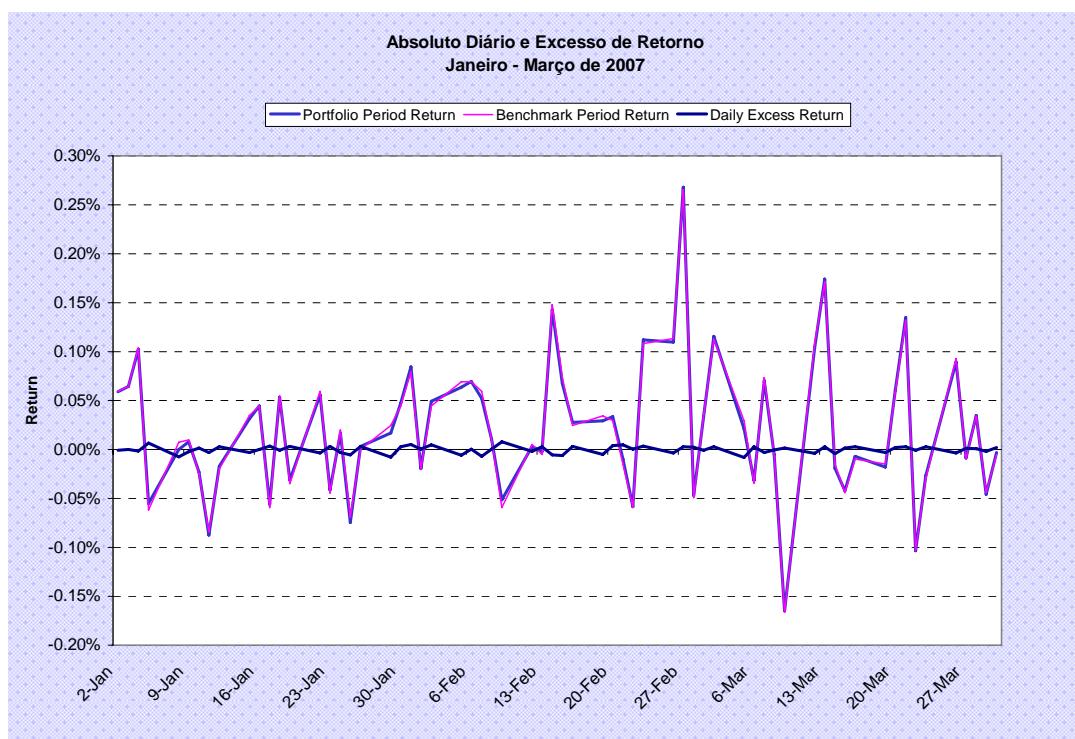
Haktuir ba artigu 7.1 husi Lei Fundus Petróleu, transfere husi Fundus ne'e só bele halo ba kréditu husi konta único Orsamentu Estadu nian. Durante trimestre ne'e, número millaun US\$120 hasai ona husi Fundus ne'e tanba rekizitu Governu atu transfere ba konta Orsamentu Jerál Estadu nian iha 21 Marsu 2007 ne'ebé haktuir ba Artigu 13 husi Akordu Jestaun Operasional.

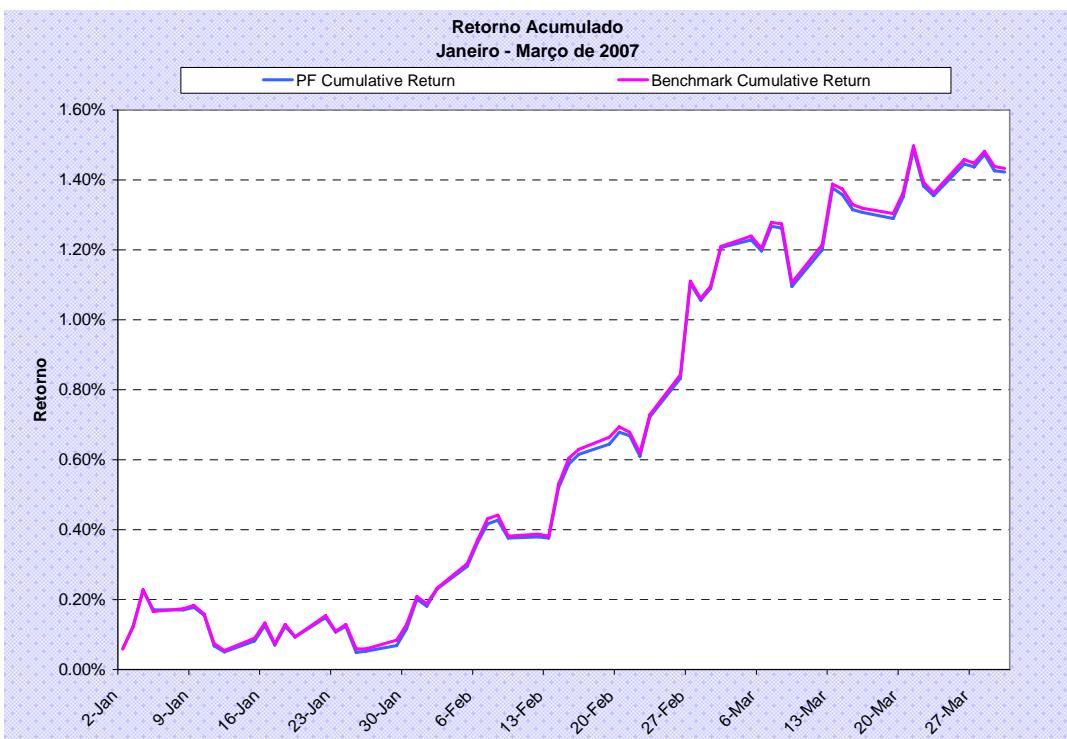
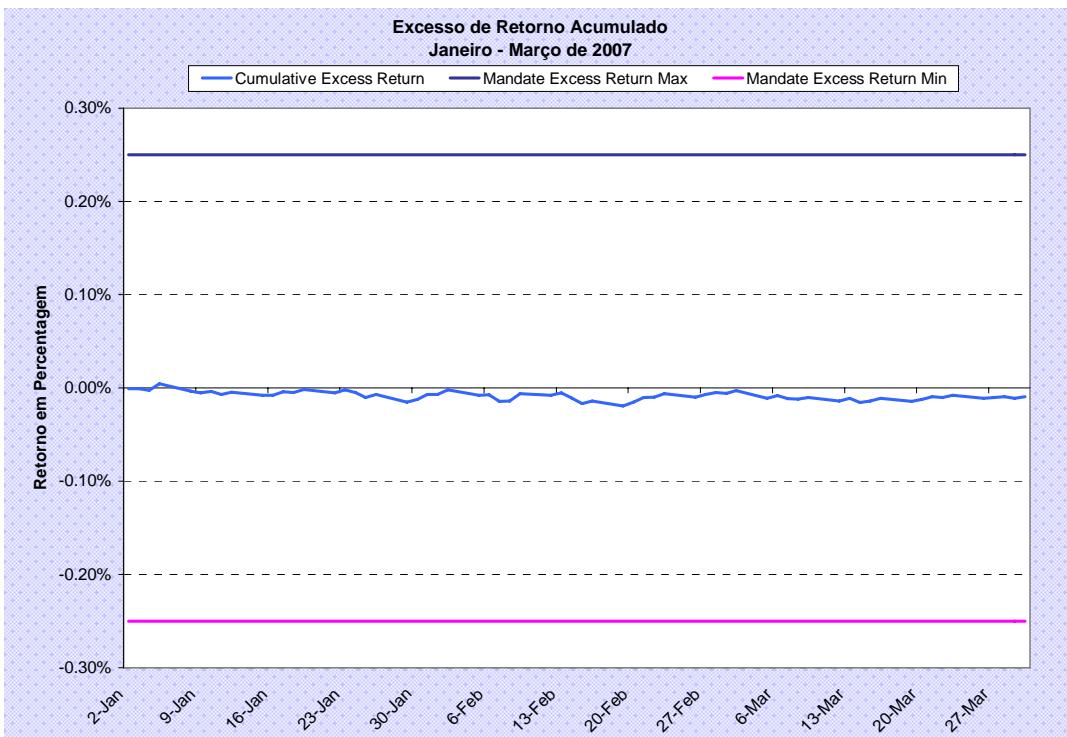
Haktuir ba Aneksu 1 husi Akordu Jestaun, reseita osan-kontadu ne'ebé mak akumula hamutuk millaun USD 120 ho objetivu atu transfere ba Orsamentu Jerál Estadu nian investe ona ba osan noturnu ba número jurus merkadu nian durante loron 5 ba reakizisaun fundus komún noturnu ne'ebé hala'o husi Banku Rezerva Federál Nova Iorke nian (*Federal Reserve Bank of New York*) no esklui ona husi fundus ne'e ho objetivu atu halo komparasaun ba pontu referénsia nian.

## 7. ESPOZISAUN RISKU PORTEFOLIU NIAN

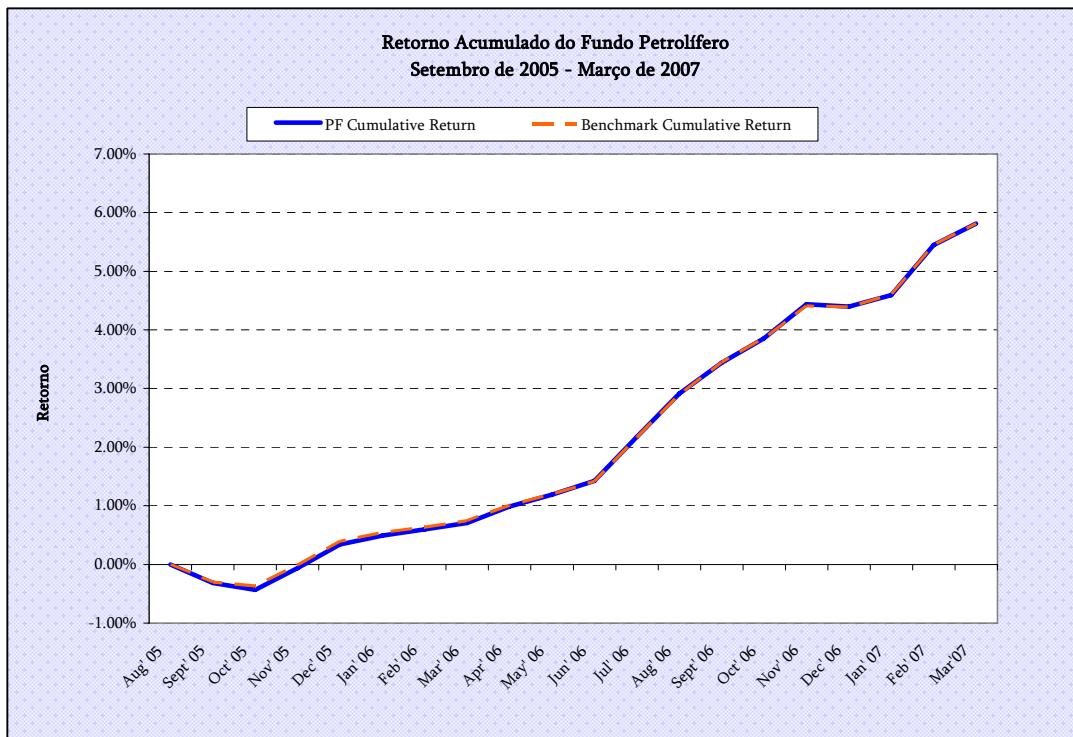
### 7.1 Buka-tuir Erru

Gráfiku tuirmai ne'e ilustra maneira iha ne'ebé Fundus Portefoliuhalo tuir índise pontu referénsia nian. Liña “Rendimento Exesivu (*Daily Excess Return*) Loroloron nian” sukat diferenса entre rendimento Fundus Portefoliu nian no ki'ik liu pontu referénsia. Rendimento Exesivu Kumulativu ba trimestre ne'e mak pontu baze 1 ki'ik liu pontu referénsia nian, iha pontu baze  $\pm 25$  iha mandatu investimentu nian.



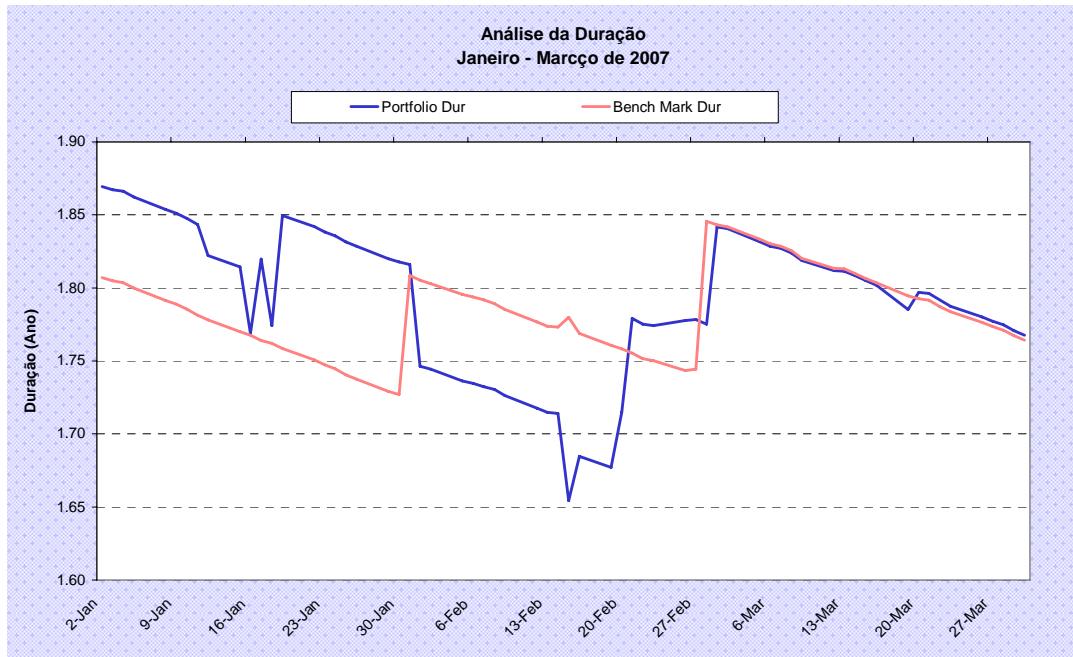


Rendimentu Fundus Petróleo nian durante trimestre ne'e kompara ho rendimento pontu referénsia nian durante períodu ne'be hanesan mak hatudu iha gráfiku tuirmai ne'e.

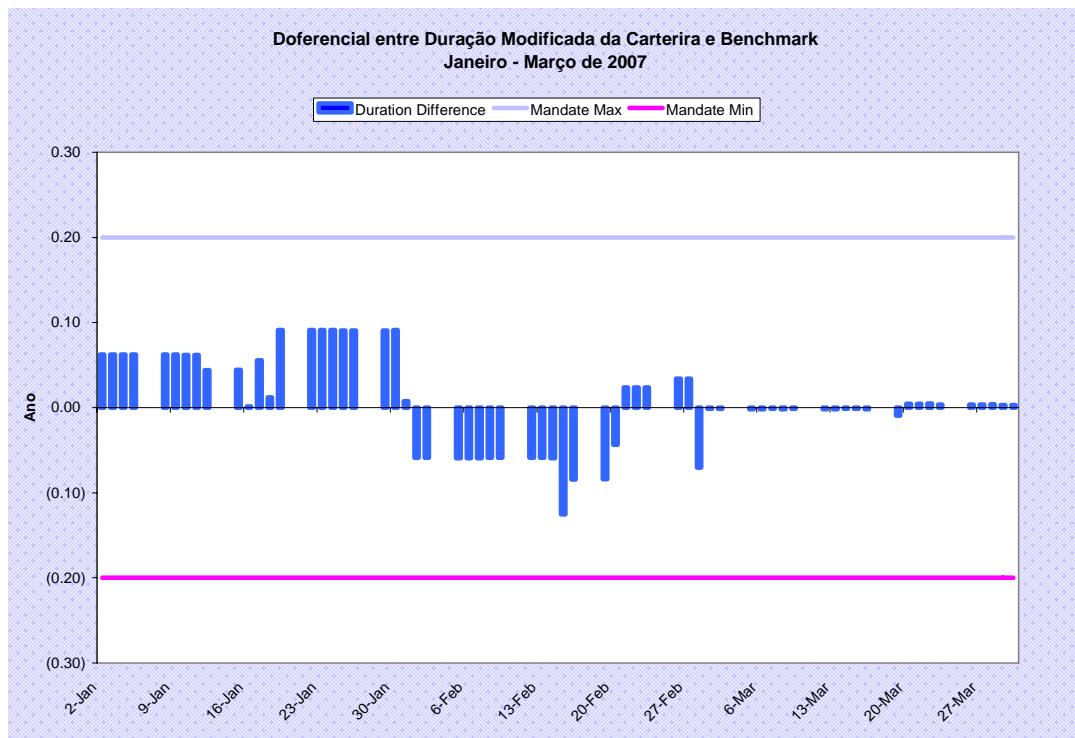


## 7.2 Durasaun

Mandatu ne'ebé fó husi Ministériu Planeamentu no Finansas nian ba ABP espesifika katak Portefoliu Fundus nian sei hetan Durasaun Modifikadu ida iha tinan 0.2 índise pontu referénsia nian. Gráfiku tuirmai ne'e hatudu, dahuluk (premeiru), durasaun modifikadu husi portefoliu no índise, no daruak (segundu), diferensa entre portefoliu no índise kompara ho mandatu másimu husi tinan  $\pm 0.2$ .



Gráfiku iha leten hatudu durasaun modifikadu husi portefoliu investimentu Fundus Petróleo nian kompara ho durasaun índise pontu referénsia nian.



Gráfiku iha leten hatudu diferensa loroloron iha durasaun modifikadu entre portefoliu investimentu no pontu referénsia nian. Akordu Jestaun hatete katak durasaun modifikadu husi portefoliu tengki maneja iha tinan  $\pm 0.2$  durasaun modifikadu pontu referénsia nia laran. Durante fulan tolu ne'e durasaun iha mandatu nia laran.

### 7.3 Risku Kréditu nian

Índise Merrill Lynch nian kompostu husi Notas Tezouraria (*Treasury Securities*) ne'ebé fó sai husi Governu Estadus Unidus, ne'ebé klasifika ho AAA.

Investimentu hotu-hotu husi Fundus Petróleo mós iha Notas Tezouraria Estadus Unidus (*US Treasury Securities*) nian ho número kréditu aas liu (AAA).

Osan-kontadu ne'ebé simu husi Fundus Petróleo Investimentu Pendente ne'e investe iha osan noturnu número jurus merkadu nian ba fundus komún reakisiaun noturnu ne'ebé halo husi Federal Reserve Bank of new York (Banku Rezerva Federál Nova Iorke nian).

## **8. DEKLARASAUN KONKORDÁNSIA**

BPA hala'o ona jestau opresionál husi Fundus Petróleu nian iha termu mandatu ne'ebé estabelese iha Akordu Jestaun.

### ***Instrumentu Kualifikadu***

Fundus ne'e investe iha instrumentu kualifikadu nian ba universu investimentu ne'ebé espesifika iha mandatu ba tempu hotu-hotu durante trimestre ne'e. Seidauk iha Fundus ne'ebé investe iha instrumentu seluk husi sira-ne'ebé deskobre ona iha relatório ida-ne'e.

### ***Rendimentu ba Portefoliu nian***

Portefoliu Rendimentu nian durante trimestre ne'e mak pontu baze 142 kompara ho rendimentu pontu referénsia husi pontu baze 143. Diferensa husi pontu baze 1 mak iha alvu mandatu pontu baze +25 nia laran.

### ***Durasaun Modifikadu portefoliu nian***

Durasaun modifikadu husi Fundus portefóli investimentu nian no índise mandatu nian ne'e sukat husi ABP loroloron. Durasaun modifikadu husi Portefoliu Fundus Petróleu nian iha mandatu nia laran durante trimestre ne'e.

### ***Audita Internál***

Haktuir ba fornesimentu Artigu 22 husi Petroleum Fund Law (Lei Fundus Petróleo nian) número 9/2005 katak presiza Auditór Internál ABP nian atu hala'o verifikasiun-konta husi Fundus nian kada fulan neen. Auditór Internál hala'o ona verifikasiun-konta kona-ba Fundus to'o loron 30 fulan-Juñu tinan 2006.

### ***Prinsípiu Kontabilidade***

Haktuir ba fornesimentu Artigu 21 husi Lei Fundus Petróleu nian, konta no dokumentu sira husi Fundus Petróleu nian sei apresenta hodi uza Padraun Kontabilidade Internasional nian - PKI (*International Accounting Standard-IAS*). Deklarasaun Finanseiru ne'ebé mak fó iha relatório ida-ne'e, nu'udar mós relatório sira uluk, prepara hodi uza padraun kontabilidade merkadu-ba-merkadu.

## **9. SUMÁRIU INFORMASAUN FINANSEIRU NIAN**

Informasaun finanseiru tuimai ne'e apresenta ho objetivu atu asiste Ministru hodi reeve rendimentu trimestral Fundus Petróleu nian nu'udar estabelese ona iha relatório ida-ne'e. Númeru sira-ne'e seidauk halo verifikasiun-konta.

*Balansu*

	<b>Iha millaun \$</b>	
	<b>Mar-07</b>	<b>Dez - 06</b>
<b>PATRIMÓNIU LÍKIDU</b>		
Osan-kontadu no Ekivalente osan-kontadu	1.240	1.293
Papél-moeda Tezouraria Estadus Unidus (valór merkadu)	1.199.804	1.005.185
Kupaun nebe Akresidu	16.935	5.286
Menus: Reakizisaun Notas nebe pendente	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>1.217.979</b>	<b>1.011.764</b>
<b>CAPITAL</b>		
Saldu Abertura iha loron 1fulan-Jullu 06	649.848	649.848
Lei FP Art. 6.1(a) Reseita Contribuinte nian	404.906	278.507
Lei FP Art. 6.1(b) Reseita AD nian	242.980	59.240
Lei FP Art. 7.1 Transfere ba Orsamentu Jerál Estadu nian	(120.000)	-
Reseita Líkidu	40.244	24.169
<b>TOTAL</b>	<b>1.217.979</b>	<b>1.011.764</b>

*Deklarasaun Lukru no Lakon*

RESEITA	Trimestre		Em milhares de \$	
	Mar-07	Mar-06	Mar-07	Mar-06
Jurus Merkadu Osan nian	148	40	303	167
Kupaun Papél-moeda Tezouraria	10.326	4.060	25.715	7.636
Reseita	<b>10.474</b>	<b>4.100</b>	<b>26.017</b>	<b>7.803</b>
Valuasaun foun ba Merkadu ne'ebé la realiza	5.968	(2.584)	14.594	(4.626)
Menus: Taxa Jestaun	(367)	(90)	(367)	(180)
<b>Rezultadu Líkidu durante perfodu ne'e</b>	<b>16.075</b>	<b>1.426</b>	<b>40.244</b>	<b>2.997</b>

Nota:

1. Taxa Jestaun nian reklassifika ona iha lukru no perda (manán no lakon) tanba klasifika ona antes iha Konta Kapítál nian.
2. Baze iha ne'ebé número finanseiru sira-ne'e prepara ona mak atu rekoñese reseita nu'udar kompostu
  - (i) reseita kupaun iha baze ne'ebé aumenta, no (ii) mudansa iha valór merkadu ba presu investimentu ne'ebé mosu bainhira fa'an.

Dili, 11 Abril 2007

Venâncio Alves Maria  
Diretor Ezekutivu

Abraõ de Vasconselos  
Diretor Jerál